

# Romans

## Chapter 1

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>9</b>
<b>Verse 1:1</b>	<b>11</b>
Witness counts . . . . .	11
Earliest attestation . . . . .	12
Witness groups . . . . .	13
Apparatus . . . . .	14
<b>Verse 1:2</b>	<b>16</b>
Witness counts . . . . .	16
Earliest attestation . . . . .	17
Witness groups . . . . .	18
Apparatus . . . . .	19
<b>Verse 1:3</b>	<b>20</b>
Witness counts . . . . .	20
Earliest attestation . . . . .	21
Witness groups . . . . .	22
Apparatus . . . . .	23
<b>Verse 1:4</b>	<b>25</b>
Witness counts . . . . .	25
Earliest attestation . . . . .	26
Witness groups . . . . .	28
Apparatus . . . . .	28
<b>Verse 1:5</b>	<b>30</b>
Witness counts . . . . .	30
Earliest attestation . . . . .	31

Witness groups . . . . .	33
Apparatus . . . . .	33
<b>Verse 1:6</b>	<b>35</b>
Witness counts . . . . .	35
Earliest attestation . . . . .	36
Witness groups . . . . .	37
Apparatus . . . . .	38
<b>Verse 1:7</b>	<b>39</b>
Witness counts . . . . .	39
Earliest attestation . . . . .	40
Witness groups . . . . .	42
Apparatus . . . . .	43
<b>Verse 1:8</b>	<b>45</b>
Witness counts . . . . .	45
Earliest attestation . . . . .	46
Witness groups . . . . .	48
Apparatus . . . . .	49
<b>Verse 1:9</b>	<b>51</b>
Witness counts . . . . .	51
Earliest attestation . . . . .	52
Witness groups . . . . .	54
Apparatus . . . . .	55
<b>Verse 1:10</b>	<b>57</b>
Witness counts . . . . .	57
Earliest attestation . . . . .	58
Witness groups . . . . .	60
Apparatus . . . . .	60
<b>Verse 1:11</b>	<b>62</b>
Witness counts . . . . .	62
Earliest attestation . . . . .	63
Witness groups . . . . .	65

Apparatus . . . . .	65
<b>Verse 1:12</b>	<b>67</b>
Witness counts . . . . .	67
Earliest attestation . . . . .	68
Witness groups . . . . .	70
Apparatus . . . . .	70
<b>Verse 1:13</b>	<b>72</b>
Witness counts . . . . .	72
Earliest attestation . . . . .	73
Witness groups . . . . .	75
Apparatus . . . . .	76
<b>Verse 1:14</b>	<b>78</b>
Witness counts . . . . .	78
Earliest attestation . . . . .	79
Witness groups . . . . .	80
Apparatus . . . . .	81
<b>Verse 1:15</b>	<b>82</b>
Witness counts . . . . .	82
Earliest attestation . . . . .	83
Witness groups . . . . .	84
Apparatus . . . . .	85
<b>Verse 1:16</b>	<b>86</b>
Witness counts . . . . .	86
Earliest attestation . . . . .	87
Witness groups . . . . .	89
Apparatus . . . . .	90
<b>Verse 1:17</b>	<b>92</b>
Witness counts . . . . .	92
Earliest attestation . . . . .	93
Witness groups . . . . .	95
Apparatus . . . . .	95

<b>Verse 1:18</b>	<b>97</b>
Witness counts . . . . .	97
Earliest attestation . . . . .	98
Witness groups . . . . .	100
Apparatus . . . . .	100
<b>Verse 1:19</b>	<b>102</b>
Witness counts . . . . .	102
Earliest attestation . . . . .	103
Witness groups . . . . .	105
Apparatus . . . . .	105
<b>Verse 1:20</b>	<b>107</b>
Witness counts . . . . .	107
Earliest attestation . . . . .	108
Witness groups . . . . .	110
Apparatus . . . . .	110
<b>Verse 1:21</b>	<b>113</b>
Witness counts . . . . .	113
Earliest attestation . . . . .	114
Witness groups . . . . .	116
Apparatus . . . . .	117
<b>Verse 1:22</b>	<b>119</b>
Witness counts . . . . .	119
Earliest attestation . . . . .	120
Witness groups . . . . .	121
Apparatus . . . . .	121
<b>Verse 1:23</b>	<b>123</b>
Witness counts . . . . .	123
Earliest attestation . . . . .	124
Witness groups . . . . .	126
Apparatus . . . . .	126

<b>Verse 1:24</b>	<b>128</b>
Witness counts . . . . .	128
Earliest attestation . . . . .	129
Witness groups . . . . .	131
Apparatus . . . . .	132
<b>Verse 1:25</b>	<b>134</b>
Witness counts . . . . .	134
Earliest attestation . . . . .	135
Witness groups . . . . .	137
Apparatus . . . . .	138
<b>Verse 1:26</b>	<b>140</b>
Witness counts . . . . .	140
Earliest attestation . . . . .	141
Witness groups . . . . .	143
Apparatus . . . . .	144
<b>Verse 1:27</b>	<b>145</b>
Witness counts . . . . .	145
Earliest attestation . . . . .	146
Witness groups . . . . .	149
Apparatus . . . . .	149
<b>Verse 1:28</b>	<b>152</b>
Witness counts . . . . .	152
Earliest attestation . . . . .	153
Witness groups . . . . .	155
Apparatus . . . . .	155
<b>Verse 1:29</b>	<b>157</b>
Witness counts . . . . .	157
Earliest attestation . . . . .	158
Witness groups . . . . .	160
Apparatus . . . . .	160

<b>Verse 1:30</b>	<b>162</b>
Witness counts . . . . .	162
Earliest attestation . . . . .	163
Witness groups . . . . .	164
Apparatus . . . . .	165
<b>Verse 1:31</b>	<b>166</b>
Witness counts . . . . .	166
Earliest attestation . . . . .	167
Witness groups . . . . .	168
Apparatus . . . . .	169
<b>Verse 1:32</b>	<b>170</b>
Witness counts . . . . .	170
Earliest attestation . . . . .	171
Witness groups . . . . .	173
Apparatus . . . . .	174



# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 1:1

*Byz<sup>RP</sup>*: παυλος<sup>1</sup> δουλος<sup>2</sup> ιησου<sup>3</sup> χριστου<sup>4</sup> κλητος<sup>5</sup>  
αποστολος<sup>6</sup> αφωρισμενος<sup>7</sup> εις<sup>8</sup> ευαγγελιον<sup>9</sup> θεου<sup>10</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παυλος	IV
δουλος	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
κλητος	IV
αποστολος	IV
αφωρισμενος	IV
εις	IV
ευαγγελιον	IV
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. παυλος] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 20003
  - [?]αυλος: V: 20002
  - παυλ[?]ς: IV: 10010
2. δουλος] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 10010 20003 V: 20002
3. ιησου] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || V: 20002
  - χριστου ιησου: IV: 10010 20003
4. χριστου] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010 20003
5. κλητος] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 20003 V: 20002
  - κ[?]ος: IV: 10010
6. αποστολος] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 10010 20003
  - [?]οστολος: V: 20002
7. αφωρισμενος] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 20003 V: 20002

- [?]ρισμενος: IV: 10010

8. εις] (4/4) →unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 10010 20003 V: 20002

9. ευαγγελιον] (2/4) →unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 20003

- [?]υαγγελιον: V: 20002
- ευαγγε[?]ον: IV: 10010

10. θεου] (4/4) →unanimous<sub>rom.1.1</sub> || IV: 10010 20003 V: 20002

## Verse 1:2

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> προεπηγγειλατο<sup>2</sup> δια<sup>3</sup> των<sup>4</sup> προφητων<sup>5</sup>  
 αυτου<sup>6</sup> εν<sup>7</sup> γραφαις<sup>8</sup> αγιαις<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
προεπηγγειλατο	IV
δια	IV
των	IV
προφητων	IV
αυτου	IV
εν	IV
γραφαις	IV
αγιας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. ο] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 10010 20001 V: 20002
2. προεπηγγειλατο] (1/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub>
  - [?]ρο[?]ηγγειλατο: IV: 10010
  - προεπηγ[?]ειλατο: V: 20002
  - προεπηγγειλατο: IV: 20001
3. δια] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 10010 20001 V: 20002
4. των] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 20001 V: 20002
  - [?]ν: IV: 10010
5. προφητων] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 20001 V: 20002
  - [?]ρωφητω: IV: 10010
6. αυτου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 10010 20001 V: 20002
7. εν] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 10010 20001 V: 20002
8. γραφαις] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 20001 V: 20002
  - γρ[?]φαις: IV: 10010
9. αγιαις] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.2</sub> || IV: 20001 V: 20002
  - αγειαις: IV: 10010

## Verse 1:3

*Byz<sup>RP</sup>*: περι<sup>1</sup> του<sup>2</sup> υιου<sup>3</sup> αυτου<sup>4</sup> του<sup>5</sup> γενομενου<sup>6</sup> εκ<sup>7</sup>  
σπερματος<sup>8</sup> δαυιδ<sup>9</sup> κατα<sup>10</sup> σαρκα<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
περι	IV
του	IV
υιου	IV
αυτου	IV
του	IV
γενομενου	IV
εκ	IV
σπερματος	IV
δαυιδ	IV
κατα	IV
σαρκα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 V: 20002

## Apparatus

1. περι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
2. του] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
3. υιου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
4. αυτου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
5. του] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
6. γενομενου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
7. εκ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 10010 20003
8. σπερματος] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub> || IV: 20003
  - σπ[?]ματος: IV: 10010
9. δαυιδ] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.3</sub>
  - δαυδ: IV: 10010
  - δαυειδ: IV: 20003

10.  $\kappa\alpha\tau\alpha](4/4) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.3}} \parallel \text{IV: } 10010 \ 20003$

11.  $\sigma\alpha\rho\kappa\alpha](4/4) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.3}} \parallel \text{IV: } 10010 \ 20003$



## Verse 1:4

Byz<sup>RP</sup>: του<sup>1</sup> ορισθεντος<sup>2</sup> υιου<sup>3</sup> θεου<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> δυναμει<sup>6</sup> κατα<sup>7</sup>  
 πνευμα<sup>8</sup> αγιωσυνης<sup>9</sup> εξ<sup>10</sup> αναστασεως<sup>11</sup> νεκρων<sup>12</sup>  
 ιησου<sup>13</sup> χριστου<sup>14</sup> του<sup>15</sup> κυριου<sup>16</sup> ημων<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
ορισθεντος	IV
υιου	IV
θεου	IV
εν	IV
δυναμει	IV
κατα	IV
πνευμα	IV
αγιωσυνης	IV
εξ	IV
αναστασεως	IV
νεκρων	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
του	IV
κυριου	IV
ημων	IV

Reading	Earliest attestation (century)

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. του] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
2. ορισθεντος] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
3. υιου] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
4. θεου] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001

5. εν] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
6. δυναμει] (2/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub>
- δυ[?]αμει: IV: 10010
  - δυναμι: IV: 20001
7. κατα] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
8. πνευμα] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
9. αγιωσυνης] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 20001
- αγιωσσυνης: IV: 10010
10. εξ] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 20001
- ε[?]: IV: 10010
11. αναστασεως] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
12. νεκρων] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
13. ιησου] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
14. χριστου] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
15. του] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
16. κυριου] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001
17. ημων] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.4</sub> || IV: 10010 20001

# Verse 1:5

Byz<sup>RP</sup>: δι<sup>1</sup> ου<sup>2</sup> ελαβομεν<sup>3</sup> χαριν<sup>4</sup> και<sup>5</sup> αποστολην<sup>6</sup> εις<sup>7</sup>  
 υπακοην<sup>8</sup> πιστεως<sup>9</sup> εν<sup>10</sup> πασιν<sup>11</sup> τοις<sup>12</sup> εθνεσιν<sup>13</sup>  
 υπερ<sup>14</sup> του<sup>15</sup> ονοματος<sup>16</sup> αυτου<sup>17</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
δι	IV
ου	IV
ελαβομεν	IV
χαριν	IV
και	IV
αποστολην	IV
εις	IV
υπακοην	IV
πιστεως	IV
εν	IV
πασιν	IV
τοις	IV
εθνεσιν	IV
υπερ	IV
του	IV
ονοματος	IV
αυτου	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): v: 20002

## Apparatus

1. δι] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.1.5</sub> || IV: 10010 20001 20003
2. ου] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
  - ο[?]: IV: 10010
3. ελαβομεν] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
  - [?]μεν: IV: 10010
4. χαριν] (3/4) →**unanimous**<sub>rom.1.5</sub> || IV: 10010 20003
  - χ[?]ριν: IV: 20001
5. και] (4/4) →**unanimous**<sub>rom.1.5</sub> || IV: 10010 20001 20003

6. ἀποστολην] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- [?]οστο[?]ω[?]: IV: 10010
7. εις] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- ει[?]: IV: 10010
8. υπακοην] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- υπακων: IV: 10010
9. πιστεως] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- [?]ε[?]ς: IV: 10010
10. εν] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- [?]: IV: 10010
11. πασιν] (2/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001
- πασι: IV: 10010 20003
12. τοις] (4/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 10010 20001 20003
13. εθνεσιν] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- [?]: IV: 10010
14. υπερ] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- [?]περ: IV: 10010
15. του] (4/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 10010 20001 20003
16. ονοματος] (4/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 10010 20001 20003
17. αυτου] (3/4) →unanimous<sub>rom.1.5</sub> || IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: IV: 10010

# Verse 1:6

*Byz<sup>RP</sup>*: εν<sup>1</sup> οἷς<sup>2</sup> εστε<sup>3</sup> και<sup>4</sup> υμεις<sup>5</sup> κλητοι<sup>6</sup> ιησου<sup>7</sup>  
 χριστου<sup>8</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
οις	IV
εστε	IV
και	IV
υμεις	IV
κλητοι	IV
ιησου	IV
χριστου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. εν] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010
2. οις] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010
3. εστε] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010
4. και] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010
5. υμεις] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub>
  - υμις: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010
6. κλητοι] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 10010
7. ιησου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 10010 20001
8. χριστου] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.6</sub> || IV: 10010 20001

## Verse 1:7

Byz<sup>RP</sup>: πασιν<sup>1</sup> τοις<sup>2</sup> ουσιν<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> ρωμη<sup>5</sup> αγαπητοις<sup>6</sup>  
 θεου<sup>7</sup> κλητοις<sup>8</sup> αγιοις<sup>9</sup> χαρις<sup>10</sup> υμιν<sup>11</sup> και<sup>12</sup> ειρηνη<sup>13</sup>  
 απο<sup>14</sup> θεου<sup>15</sup> πατρος<sup>16</sup> ημων<sup>17</sup> και<sup>18</sup> κυριου<sup>19</sup> ιησου<sup>20</sup>  
 χριστου<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
πασιν	IV
τοις	IV
ουσιν	IV
εν	IV
ρωμη	IV
αγαπητοις	IV
θεου	IV
κλητοις	IV
αγιοις	IV
χαρις	IV
υμιν	IV
και	IV
ειρηνη	IV
απο	IV
θεου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πατρος	IV
ημων	IV
και	IV
κυριου	IV
ιησου	IV
χριστου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 V: 20002

# Apparatus

1. πασιν] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010
  - πασι: IV: 20003
2. τοις] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 20003
  - τους: IV: 10010
3. ουσιν] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
4. εν] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
5. ρωμη] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 20003
  - [?]ωμη: IV: 10010
6. αγαπητοις] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
7. θεου] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
8. κλητοις] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
9. αγιοις] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 20003
  - [?]ιοις: IV: 10010
10. χαρις] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
11. υμιν] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 20003
  - ημιν: IV: 10010
12. και] (4/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 10010 20003
13. ειρηνη] (3/4) → unanimous<sub>rom.1.7</sub> || IV: 20003
  - ε[?]ηνη: IV: 10010

14.  $\alpha\pi\omicron]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 10010 20003
15.  $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 10010 20003
16.  $\pi\alpha\tau\rho\omicron\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 10010 20003
17.  $\eta\mu\omega\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 10010 20003
18.  $\kappa\alpha\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 10010 20003
19.  $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\upsilon]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 10010 20003
20.  $\iota\eta\varsigma\omicron\upsilon]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 20003
- $\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\upsilon\iota\eta\varsigma\omicron\upsilon$ : IV: 10010
21.  $\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\upsilon]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>rom.1.7</sub>  $\parallel$  IV: 20003
- *either missing or lacuna*: IV: 10010

## Verse 1:8

Byz<sup>RP</sup>: πρωτον<sup>1</sup> μεν<sup>2</sup> ευχαριστω<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> θεω<sup>5</sup> μου<sup>6</sup> δια<sup>7</sup>  
 ιησου<sup>8</sup> χριστου<sup>9</sup> υπερ<sup>10</sup> παντων<sup>11</sup> υμων<sup>12</sup> οτι<sup>13</sup> η<sup>14</sup>  
 πιστις<sup>15</sup> υμων<sup>16</sup> καταγγελλεται<sup>17</sup> εν<sup>18</sup> ολω<sup>19</sup> τω<sup>20</sup>  
 κοσμω<sup>21</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
πρωτον	IV
μεν	IV
ευχαριστω	IV
τω	IV
θεω	IV
μου	IV
δια	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
υπερ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
παντων	IV
υμων	IV
οτι	IV
η	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πιστις	IV
υμων	IV
καταγγελετω	IV
εν	IV
ολω	IV
τω	IV
κοσμω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.



- $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  group, attesting to πρωτον μεν ευχαριστω τω θεω μου δια ιησου χριστου περι παντων υμων οτι η πιστις υμων καταγγελλεται εν ολω τω κοσμω (3): IV: 20003 V: 20002 || Corr.: 20001<sup>c</sup>?

## Apparatus

1. πρωτον] (4/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: VII: 10026
2. μεν] (4/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: VII: 10026
3. ευχαριστω] (4/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: VII: 10026
4. τω] (4/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || IV: 20001
  - [?]ω: VII: 10026
5. θεω] (5/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || IV: 20001 VII: 10026
6. μου] (5/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || IV: 20001 VII: 10026
7. δια] (3/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$ 
  - δ[?]: VII: 10026
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
8. ιησου] (4/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || VII: 10026
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
9. χριστου] (4/4)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.8}}$  || VII: 10026

- *either missing or lacuna*: IV: 20001
10. υπερ] (ο/4) None
- [?]: VII: 10026
  - περι: →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
11. παντων] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- [?]: VII: 10026
12. υμων] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- [?]υ: VII: 10026
13. οτι] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- [?]ι: VII: 10026
14. η] (5/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001 VII: 10026
15. πιστις] (5/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001 VII: 10026
16. υμων] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- [?]: VII: 10026
17. καταγγελλεται] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- [?]ε: VII: 10026
18. εν] (5/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001 VII: 10026
19. ολω] (5/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001 VII: 10026
20. τω] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- τ[?]: VII: 10026
21. κοσμων] (4/4) →A<sub>rom.1.8</sub> || IV: 20001
- [?]: VII: 10026

## Verse 1:9

Byz<sup>RP</sup>: μαρτυς<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> μου<sup>3</sup> εστιν<sup>4</sup> ο<sup>5</sup> θεος<sup>6</sup> ω<sup>7</sup> λατρευω<sup>8</sup>  
 εν<sup>9</sup> τω<sup>10</sup> πνευματι<sup>11</sup> μου<sup>12</sup> εν<sup>13</sup> τω<sup>14</sup> ευαγγελιω<sup>15</sup>  
 του<sup>16</sup> υιου<sup>17</sup> αυτου<sup>18</sup> ως<sup>19</sup> αδιαλειπτως<sup>20</sup> μνειαν<sup>21</sup>  
 υμων<sup>22</sup> ποιουμεν<sup>23</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	VII: <a href="#">10026</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μαρτυς	IV
γαρ	IV
μου	IV
εστιν	IV
ο	IV
θεος	IV
ω	IV
λατρευω	IV
εν	IV
τω	IV
πνευματι	IV
μου	IV
εν	IV
τω	IV
ευαγγελιω	IV

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
υιου	IV
αυτου	IV
ως	IV
αδιαλειπτως	IV
μνειαν	IV
υμων	IV
ποιουμαι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rom.1.9</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. μαρτυς] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. γαρ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. μου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. εστιν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. θεος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. ω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. λατρευω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. τω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
11. πνευματι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. μου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. τω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. ευαγγελιω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. του] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. υιου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
18. αυτου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
19. ως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
20. αδιαλειπτως] (1/3) IV: 20001
  - αδιαλιπτως: IV: 20003 V: 20002
21. μνειαν] (1/3) IV: 20003

- μνιαν: IV: 20001 V: 20002

22. υμων] (2/3) IV: 20003 V: 20002

- υμω[?]: IV: 20001

23. ποιουμαι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002



# Verse 1:10

*Byz<sup>RP</sup>*: παντοτε<sup>1</sup> επι<sup>2</sup> των<sup>3</sup> προσευχων<sup>4</sup> μου<sup>5</sup> δεομενος<sup>6</sup>  
ει<sup>7</sup> πως<sup>8</sup> ηδη<sup>9</sup> ποτε<sup>10</sup> ευοδωθησομαι<sup>11</sup> εν<sup>12</sup> τω<sup>13</sup>  
θεληματι<sup>14</sup> του<sup>15</sup> θεου<sup>16</sup> ελθειν<sup>17</sup> προς<sup>18</sup> υμας<sup>19</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παντοτε	IV
επι	IV
των	IV
προσευχων	IV
μου	IV
δεομενος	IV
ει	IV
πως	IV
ηδη	IV
ποτε	IV
ευοδωθησομαι	IV
εν	IV
τω	IV
θηληματι	IV
του	IV
θεου	IV
ελθειν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
προς	IV
υμας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.10</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. παντοτε] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
2. επι] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
3. των] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001

4. προσευχων] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
5. μου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
6. δεομενος] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
7. ει] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
8. πως] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
9. ηδη] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
10. ποτε] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
11. ευοδωθησομαι] (2/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub>
- ευοδωθησομε: IV: 20001
12. εν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
13. τω] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
14. θεληματι] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
15. του] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
16. θεου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
17. ελθειν] (2/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub>
- ελθιν: IV: 20001
18. προς] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001
19. υμας] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.10</sub> || IV: 20001

# Verse 1:11

Byz<sup>RP</sup>: επιποθω<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ιδειν<sup>3</sup> υμας<sup>4</sup> ινα<sup>5</sup> τι<sup>6</sup> μεταδω<sup>7</sup>  
χαρισμα<sup>8</sup> υμιν<sup>9</sup> πνευματικον<sup>10</sup> εις<sup>11</sup> το<sup>12</sup> στηριχθηναι<sup>13</sup>  
υμας<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
επιποθω	IV
γαρ	IV
ιδειν	IV
υμας	IV
ινα	IV
τι	IV
μεταδω	IV
χαρισμα	IV
υμιν	IV
πνευματικον	IV
εις	IV
το	IV
στηριχθηναι	IV
υμας	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. επιποθω] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
2. γαρ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
3. ιδειν] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub>
  - ιδιν: IV: 20001
4. υμας] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
5. ινα] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
6. τι] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
7. μεταδω] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
8. χαρισμα] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001

9. υμιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
10. πνευματικον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
11. εις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
12. το] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
13. στηριχθηναι] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001
14. υμας] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.11</sub> || IV: 20001

# Verse 1:12

Byz<sup>RP</sup>: τουτο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εστιν<sup>3</sup> συμπαρακληθηναι<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> υμιν<sup>6</sup>  
δια<sup>7</sup> της<sup>8</sup> εν<sup>9</sup> αλληλοις<sup>10</sup> πιστεως<sup>11</sup> υμων<sup>12</sup> τε<sup>13</sup> και<sup>14</sup>  
εμου<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
τουτο	IV
δε	IV
εστιν	IV
συμπακληθητε	Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts
εν	IV
υμιν	IV
δια	IV
της	IV
εν	IV
αλληλοις	IV
πιστεως	IV
υμων	IV
τε	IV
και	IV
εμου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.12</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. **τουτο]** (2/3) IV: 20001 20003
  - τουτ: V: 20002
2. **δε]** (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
3. **εστιν]** (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. **συμπαρακληθηναι]** (0/3) None
  - *συνπαρακληθηναι*: IV: 20001 20003 V: 20002
5. **εν]** (2/3) IV: 20003 V: 20002
  - ενν: IV: 20001

6. υμιν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. δια] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. της] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. αλληλοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
11. πιστεως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. υμων] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - [?]μων: IV: 20003
13. τε] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. εμου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 1:13

*Byz<sup>RP</sup>*: ου<sup>1</sup> θελω<sup>2</sup> δε<sup>3</sup> υμας<sup>4</sup> αγνοειν<sup>5</sup> αδελφοι<sup>6</sup> οτι<sup>7</sup>  
πολλακις<sup>8</sup> προεθεμην<sup>9</sup> ελθειν<sup>10</sup> προς<sup>11</sup> υμας<sup>12</sup>  
και<sup>13</sup> εκωλυθην<sup>14</sup> αχρι<sup>15</sup> του<sup>16</sup> δευρο<sup>17</sup> ινα<sup>18</sup> τινα<sup>19</sup>  
καρπον<sup>20</sup> σχω<sup>21</sup> και<sup>22</sup> εν<sup>23</sup> υμιν<sup>24</sup> καθως<sup>25</sup> και<sup>26</sup> εν<sup>27</sup>  
τοις<sup>28</sup> λοιποις<sup>29</sup> εθνεσιν<sup>30</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
θελω	IV
δε	IV
υμας	IV
αγνοειν	IV
αδελφοι	IV
οτι	IV
πολλακις	IV
προεθεμην	IV
ελθειν	IV
προς	IV
υμας	IV
και	IV
εκωλυθην	IV
αχρι	IV
του	IV
δευρο	IV
ινα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τινα	IV
καρπον	IV
σχω	IV
και	IV
εν	IV
υμιν	IV
καθως	IV
και	IV
εν	IV
τοις	IV
λοιποις	IV
εθνεσιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.1.13</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. ου] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
2. θελω] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
3. δε] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
4. υμας] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
5. αγνοειν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
6. αδελφοι] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
7. οτι] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
8. πολλακις] (2/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001
  - πολλακαις: V: 20002
9. προεθεμην] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
10. ελθειν] (2/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || V: 20002
  - ελθιν: IV: 20001
11. προς] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002

12. υμας] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
13. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
14. εκωλυθην] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
15. αχρι] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
16. του] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
17. δευρο] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
18. ινα] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
19. τινα] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
20. καρπον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
21. σχω] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
22. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
23. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
24. υμιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
25. καθως] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
26. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
27. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
28. τοις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
29. λοιποις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
30. εθνεσιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.13</sub> || IV: 20001 V: 20002

## Verse 1:14

*Byz<sup>RP</sup>*: ἐλλῆσιν<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> καὶ<sup>3</sup> βαρβαροὺς<sup>4</sup> σοφοὺς<sup>5</sup> τε<sup>6</sup> καὶ<sup>7</sup>  
ανοητοὺς<sup>8</sup> ὀφειλετῆς<sup>9</sup> εἰμι<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ελλησιν	IV
τε	IV
και	IV
βαρβαροις	IV
σοφοις	IV
τε	IV
και	IV
ανοητοις	IV
οφειλετης	IV
ειμι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by



the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003
- $\rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$  group, attesting to ἐλλησιν τε και βαρβαροις σοφοις τε και ανοητοις οφιλετης ειμι (2): IV: 20001 V: 20002

## Apparatus

1. ἐλλησιν] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
2. τε] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
3. και] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
4. βαρβαροις] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
5. σοφοις] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
6. τε] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
7. και] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
8. ανοητοις] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
9. οφιλετης] (1/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}}$ 
  - οφιλετης:  $\rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$
10. ειμι] (3/3)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rom.1.14}} \rightarrow A_{\text{rom.1.14}}$

## Verse 1:15

*Byz<sup>RP</sup>*: ουτως<sup>1</sup> το<sup>2</sup> κατ<sup>3</sup> εμε<sup>4</sup> προθυμον<sup>5</sup> και<sup>6</sup> υμιν<sup>7</sup>  
τοις<sup>8</sup> εν<sup>9</sup> ρωμη<sup>10</sup> ευαγγελισασθαι<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10026</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ουτως	IV
το	IV
κατ	IV
εμε	IV
προθυμον	IV
και	IV
υμιν	IV
τοις	IV
εν	IV
ρωμη	IV
ευαγγελισασθαι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.1.15</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. ουτως] (1/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub>
  - ουτω: IV: 20001 V: 20002
2. το] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
3. κατ] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
4. εμε] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
5. προθυμον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
6. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
7. υμιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
8. τοις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
9. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
10. ρωμη] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || IV: 20001 V: 20002
11. ευαγγελισασθαι] (2/3) →unanimous<sub>rom.1.15</sub> || V: 20002
  - ευα[?]γγελισασθαι: IV: 20001

# Verse 1:16

Byz<sup>RP</sup>: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> επαισχυνομαι<sup>3</sup> το<sup>4</sup> ευαγγελιον<sup>5</sup>  
του<sup>6</sup> χριστου<sup>7</sup> δυναμις<sup>8</sup> γαρ<sup>9</sup> θεου<sup>10</sup> εστιν<sup>11</sup> εις<sup>12</sup>  
σωτηριαν<sup>13</sup> παντι<sup>14</sup> τω<sup>15</sup> πιστευοντι<sup>16</sup> ιουδαιω<sup>17</sup> τε<sup>18</sup>  
πρωτον<sup>19</sup> και<sup>20</sup> ελληني<sup>21</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: 10026
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
γαρ	IV
επαισχυνομα̃ν	
το	IV
ευαγγελιον	IV
του	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
χριστου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
δυναμις	IV
γαρ	IV
θεου	IV
εστιν	IV
εις	IV
σωτηριαν	IV



---

Reading	Earliest attestation (century)
παντι	IV
τω	IV
πιστευοντι	IV
ιουδαιω	IV
τε	IV
πρωτον	IV
και	IV
ελληνι	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. ου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. γαρ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. επαισχυνομαι] (2/3) IV: 20001 20003
  - επαισχυνο[?]αι: V: 20002
4. το] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. ευαγγελιον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. του] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
7. χριστου] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
8. δυναμεις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. γαρ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. θεου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
11. εστιν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. εις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13. σωτηριαν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. παντι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. τω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. πιστευοντι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. ιουδαιω] (2/3) IV: 20003 V: 20002
  - ιουδε: IV: 20001

18. τε] (2/3) IV: 20003 V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

19. πρωτον] (2/3) IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20003

20. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

21. ελληνι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 1:17

Byz<sup>RP</sup>: δικαιοσυνη<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> θεου<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> αυτω<sup>5</sup> αποκαλυπτεται<sup>6</sup>  
 εκ<sup>7</sup> πιστεως<sup>8</sup> εις<sup>9</sup> πιστιν<sup>10</sup> καθως<sup>11</sup> γεγραπται<sup>12</sup> ο<sup>13</sup>  
 δε<sup>14</sup> δικαιος<sup>15</sup> εκ<sup>16</sup> πιστεως<sup>17</sup> ζησεται<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δικαιοσυνη	IV
γαρ	IV
θεου	IV
εν	IV
αυτω	IV
αποκαλυπτεται	IV
εκ	IV
πιστεως	IV
εις	IV
πιστιν	IV
καθως	IV
γεγραπται	IV
ο	IV
δε	IV
δικαιος	IV
εκ	IV
πιστεως	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ζησεται	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.17</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: [20001](#) [20003](#)

## Apparatus

1. δικαιοσυνη] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.17</sub> || V: [20002](#)
2. γαρ] (2/3) →**unanimous**<sub>rom.1.17</sub>
  - δε: V: [20002](#)

3. θεου] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
4. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
5. αυτω] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
6. αποκαλυπτεται] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
7. εκ] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
8. πιστεως] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
9. εις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
10. πιστιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
11. καθως] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
12. γεγραπται] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
13. ο] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
14. δε] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
15. δικαιος] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
16. εκ] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
17. πιστεως] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002
18. ζησεται] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.17</sub> || V: 20002



# Verse 1:18

Byz<sup>RP</sup>: αποκαλυπτεται<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> οργη<sup>3</sup> θεου<sup>4</sup> απ<sup>5</sup>  
ουρανου<sup>6</sup> επι<sup>7</sup> πασαν<sup>8</sup> ασεβειαν<sup>9</sup> και<sup>10</sup> αδικιαν<sup>11</sup>  
ανθρωπων<sup>12</sup> των<sup>13</sup> την<sup>14</sup> αληθειαν<sup>15</sup> εν<sup>16</sup> αδικια<sup>17</sup>  
κατεχοντων<sup>18</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αποκαλυπτεται	IV
γαρ	IV
οργη	IV
θεου	IV
απ	IV
ουρανου	IV
επι	IV
πασαν	IV
ασεβειαν	IV
και	IV
αδικιαν	IV
ανθρωπων	IV
των	IV
την	IV
αληθειαν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
αδικια	IV
κατεχοντων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.18</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. αποκαλυπτεται] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
2. γαρ] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001

3. οργη] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
4. θεου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
5. απ] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
6. ουρανου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
7. επι] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
8. πασαν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
9. ασεβειαν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
10. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
11. αδικιαν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
12. ανθρωπων] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
13. των] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
14. την] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
15. αληθειαν] (2/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub>
  - αληθειαν: IV: 20001
16. εν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
17. αδικια] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001
18. κατεχοντων] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.18</sub> || IV: 20001

## Verse 1:19

Byz<sup>RP</sup>: δι<sup>1</sup>οτι<sup>2</sup> το<sup>3</sup> γνω<sup>4</sup>στον<sup>5</sup> του<sup>6</sup> θε<sup>7</sup>ου<sup>8</sup> φα<sup>9</sup>νερον<sup>10</sup> ε<sup>11</sup>στιν<sup>12</sup>  
 εν<sup>13</sup> αυ<sup>14</sup>τοις<sup>15</sup> ο<sup>16</sup> γ<sup>17</sup>αρ<sup>18</sup> θε<sup>19</sup>ος<sup>20</sup> αυ<sup>21</sup>τοις<sup>22</sup> ε<sup>23</sup>φα<sup>24</sup>νερω<sup>25</sup>σεν<sup>26</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
διότι	IV
το	IV
γνωστον	IV
του	IV
θεου	IV
φανερων	IV
εστιν	IV
εν	IV
αυτοις	IV
ο	IV
γαρ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
θεος	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αυτοις	IV
εφανερωσε	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>rom.1.19</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A<sub>rom.1.19</sub>** group, attesting to διοτι το γνωστον του θεου φανερον εστιν εν αυτοις ο θεος γαρ αυτοις εφανερωσεν (3): IV: [20001](#) [20003](#) V: [20002](#)

## Apparatus

1. διοτι] (3/3) →**A<sub>rom.1.19</sub>**
2. το] (3/3) →**A<sub>rom.1.19</sub>**
3. γνωστον] (3/3) →**A<sub>rom.1.19</sub>**
4. του] (3/3) →**A<sub>rom.1.19</sub>**
5. θεου] (3/3) →**A<sub>rom.1.19</sub>**
6. φανερον] (3/3) →**A<sub>rom.1.19</sub>**

7. εστιν] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
8. εν] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
9. αυτοις] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
10. ο] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
11. γαρ] (0/3) None
- θεος γαρ:  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
12. θεος] (0/3) None
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
13. αυτοις] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$
14. εμφανερωςεν] (3/3)  $\rightarrow A_{\text{rom.1.19}}$

## Verse 1:20

*Byz<sup>RP</sup>*: τὰ<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> ἀορατὰ<sup>3</sup> αὐτοῦ<sup>4</sup> ἀπὸ<sup>5</sup> κτισεως<sup>6</sup>  
 κόσμου<sup>7</sup> τοῖς<sup>8</sup> ποιήμασιν<sup>9</sup> νοούμενα<sup>10</sup> καθοραται<sup>11</sup>  
 ἡ<sup>12</sup> τε<sup>13</sup> αἰδὶος<sup>14</sup> αὐτοῦ<sup>15</sup> δυνάμις<sup>16</sup> καὶ<sup>17</sup> θειότης<sup>18</sup>  
 εἰς<sup>19</sup> τὸ<sup>20</sup> εἶναι<sup>21</sup> αὐτοὺς<sup>22</sup> ἀναπολόγητους<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
τα	IV
γαρ	IV
αορατα	IV
αυτου	IV
απο	IV
κτισεως	IV
κοσμου	IV
τοις	IV
ποιημασιν	IV
νοουμενα	IV
καθοραται	IV
η	IV
τε	IV
αιδιος	IV
αυτου	IV
δυναμις	IV
και	IV
θειοτης	IV
εις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
ειναι	IV
αυτους	IV
αναπολογητους	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. τα] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002

2. γαρ] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
3. αορατα] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
4. αυτου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
5. απο] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
6. κτισεως] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
7. κοσμου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
8. τοις] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
9. ποιημασιν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
10. νοουμενα] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
11. καθοραται] (2/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || V: 20002

- καθορατε: IV: 20001

12. η] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
13. τε] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
14. αιδιος] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
15. αυτου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
16. δυναμεις] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
17. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
18. θειοτης] (2/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001

- θιοτης: V: 20002

19. εις] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
20. το] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002
21. εινα] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002

22. αυτους] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002

23. αναπολογητους] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.20</sub> || IV: 20001 V: 20002



# Verse 1:21

*Byz<sup>RP</sup>*: διοτι<sup>1</sup> γνοντες<sup>2</sup> τον<sup>3</sup> θεον<sup>4</sup> ουχ<sup>5</sup> ως<sup>6</sup> θεον<sup>7</sup>  
 εδοξασαν<sup>8</sup> η<sup>9</sup> ευχαριστησαν<sup>10</sup> αλλ<sup>11</sup> εματαιωθησαν<sup>12</sup>  
 εν<sup>13</sup> τοις<sup>14</sup> διαλογισμοις<sup>15</sup> αυτων<sup>16</sup> και<sup>17</sup> εσκοτισθη<sup>18</sup>  
 η<sup>19</sup> ασυνετος<sup>20</sup> αυτων<sup>21</sup> καρδια<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
διοτι	IV
γνοντες	IV
τον	IV
θεον	IV
ουχ	IV
ως	IV
θεον	IV
εδοξασαν	IV
η	IV
ευχαριστησαν	IV
αλλ	IV
εματαιωθησαν	IV
εν	IV
τοις	IV
διαλογισμοις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αυτων	IV
και	IV
εσκοτισθη	IV
η	IV
ασυνετος	IV
αυτων	IV
καρδια	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.21</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. διοτι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. γνοντες] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. τον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. θεον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. ουχ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. ως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. θεον] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. εδοξασαν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. η] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. ευχαριστησαν] (1/3) IV: 20003
  - ηυχαριστησαν: IV: 20001
  - υχαριστησαν: V: 20002
11. αλλ] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - αλλα: IV: 20003
12. εματαιωθησαν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. τοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. διαλογισμοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
18. εσκοτισθη] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
19. η] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

20. ασυνετος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

21. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

22. καρδια] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

# Verse 1:22

*Byz*<sup>RP</sup>: φασκοντες<sup>1</sup> ειναι<sup>2</sup> σοφοι<sup>3</sup> εμωρανθησαν<sup>4</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
φασκοντες	IV
ειναι	IV
σοφοι	IV
εμωρανθησαν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.22</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. φασκοντες] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.22</sub>

2. **ειναι]** (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.22</sub>
3. **σοφοι]** (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.22</sub>
4. **εμωρανθησαν]** (3/3)  $\rightarrow$ unanimous<sub>rom.1.22</sub>

# Verse 1:23

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ηλλαξαν<sup>2</sup> την<sup>3</sup> δοξαν<sup>4</sup> του<sup>5</sup> αφθαρτου<sup>6</sup>  
 θεου<sup>7</sup> εν<sup>8</sup> ομοιωματι<sup>9</sup> εικονος<sup>10</sup> φθαρτου<sup>11</sup> ανθρωπου<sup>12</sup>  
 και<sup>13</sup> πετεινων<sup>14</sup> και<sup>15</sup> τετραποδων<sup>16</sup> και<sup>17</sup> ερπετων<sup>18</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ηλλαξαν	IV
την	IV
δοξαν	IV
του	IV
αφθαρτου	IV
θεου	IV
εν	IV
ομοιωματι	IV
εικονος	IV
φθαρτου	IV
ανθρωπου	IV
και	IV
πετεινων	IV
και	IV
τετραποδων	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ερπετων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.23</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. και] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
2. ηλλαξαν] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
3. την] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001

4. δοξαν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
5. του] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
6. αφθαρτου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
7. θεου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
8. εν] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
9. ομοιωματι] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
10. εικονος] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
11. φθαρτου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
12. ανθρωπου] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
13. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
14. πετεινων] (2/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub>
  - πετινων: IV: 20001
15. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
16. τετραποδων] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
17. και] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001
18. ερπετων] (3/3) → unanimous<sub>rom.1.23</sub> || IV: 20001

## Verse 1:24

*Byz<sup>RP</sup>*: διο<sup>1</sup> και<sup>2</sup> παρεδωκεν<sup>3</sup> αυτοις<sup>4</sup> ο<sup>5</sup> θεος<sup>6</sup> εν<sup>7</sup>  
 ταις<sup>8</sup> επιθυμιας<sup>9</sup> των<sup>10</sup> καρδιων<sup>11</sup> αυτων<sup>12</sup> εις<sup>13</sup>  
 ακαθαρσιαν<sup>14</sup> του<sup>15</sup> ατιμαζεσθαι<sup>16</sup> τα<sup>17</sup> σωματα<sup>18</sup>  
 αυτων<sup>19</sup> εν<sup>20</sup> εαυτοις<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>	2	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
διο	IV
και	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
παρεδωκεν	IV
αυτους	IV
ο	IV
θεος	IV
εν	IV
ταις	IV
επιθυμιας	IV
των	IV
καρδιων	IV
αυτων	IV
εις	IV
ακαθαρσιαν	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
ατιμαζεσθα	IV
τα	IV
σωματα	IV
αυτων	IV
εν	IV
εαυτοις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.24</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

# Apparatus

1. διο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. και] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
3. παρεδωκεν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. αυτους] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. θεος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. ταις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. επιθυμιας] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. των] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
11. καρδιων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13. εις] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
14. ακαθαρσιαν] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
15. του] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. ατιμαζεσθαι] (1/3) IV: 20001
  - ατειμαζεσθαι: IV: 20003
  - ατιμαζεσθε: V: 20002
17. τα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

18. σωματα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

19. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

20. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

21. εαυτοις] (0/3) None

- αυτοις: IV: 20001 20003 V: 20002

# Verse 1:25

Byz<sup>RP</sup>: οἱ τινες<sup>1</sup> μετελλαξαν<sup>2</sup> την<sup>3</sup> αληθειαν<sup>4</sup> του<sup>5</sup>  
 θεου<sup>6</sup> εν<sup>7</sup> τω<sup>8</sup> ψευδει<sup>9</sup> και<sup>10</sup> εσεβασθησαν<sup>11</sup> και<sup>12</sup>  
 ελατρευσαν<sup>13</sup> τη<sup>14</sup> κτισει<sup>15</sup> παρα<sup>16</sup> τον<sup>17</sup> κτισαντα<sup>18</sup>  
 ος<sup>19</sup> εστιν<sup>20</sup> ευλογητος<sup>21</sup> εις<sup>22</sup> τους<sup>23</sup> αιωνας<sup>24</sup>  
 αμην<sup>25</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>49</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>50</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>49</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>50</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιτινες	IV
μετηλλαξαν	IV
την	IV
αληθειαν	IV
του	IV
θεου	IV
εν	IV
τω	IV
ψευδει	IV
και	IV
εσεβασθησαν	IV
και	IV
ελατρευσαν	IV
τη	IV
κτισει	IV



Reading	Earliest attestation (century)
παρα	IV
τον	IV
κτισαντα	IV
ος	IV
εστιν	IV
ευλογητος	IV
εις	IV
τους	IV
αιωνας	IV
αμην	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>rom.1.25</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. οἰτινες] (2/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001
  - οἰτεινες: V: 20002
2. μετηλλαξαν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
3. την] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
4. αληθειαν] (2/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || V: 20002
  - αληθειαν: IV: 20001
5. του] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
6. θεου] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
7. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
8. τω] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
9. ψευδει] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
10. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
11. εσεβασθησαν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
12. και] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
13. ελατρευσαν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002

14. τη] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
15. κτισει] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
16. παρα] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
17. τον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
18. κτισαντα] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
19. ος] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
20. εστιν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
21. ευλογητος] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
22. εις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
23. τους] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
24. αιωνας] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002
25. αμην] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.25</sub> || IV: 20001 V: 20002

# Verse 1:26

Byz<sup>RP</sup>: δια<sup>1</sup> τουτο<sup>2</sup> παρεδωκεν<sup>3</sup> αυτοις<sup>4</sup> ο<sup>5</sup> θεος<sup>6</sup> εις<sup>7</sup>  
παθη<sup>8</sup> ατιμιας<sup>9</sup> αι<sup>10</sup> τε<sup>11</sup> γαρ<sup>12</sup> θηλειαι<sup>13</sup> αυτων<sup>14</sup>  
μετηλλαξαν<sup>15</sup> την<sup>16</sup> φυσικην<sup>17</sup> χρησην<sup>18</sup> εις<sup>19</sup> την<sup>20</sup>  
παρα<sup>21</sup> φυσιν<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>51</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>52</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>51</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>52</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
τουτο	IV
παρεδωκεν	IV
αυτους	IV
ο	IV
θεος	IV
εις	IV
παθη	IV
ατιμιας	IV
αι	IV
τε	IV
γαρ	IV
θηλειαι	IV
αυτων	IV
μετηλλαξαν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
την	IV
φυσικην	IV
χρησιν	IV
εις	IV
την	IV
παρα	IV
φυσιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.26</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 V: 20002

# Apparatus

1. δια] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
2. τουτο] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
3. παρεδωκεν] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
4. αυτους] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
5. ο] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
6. θεος] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
7. εις] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
8. παθη] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
9. ατιμιας] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
10. αι] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
11. τε] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
12. γαρ] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
13. θηλειαι] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
14. αυτων] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
15. μετηλλαξαν] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
16. την] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
17. φυσικην] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
18. χρησιν] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
19. εις] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
20. την] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
21. παρα] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>
22. φυσιν] (2/2) →unanimous<sub>rom.1.26</sub>



## Verse 1:27

Byz<sup>RP</sup>: ομοιω<sup>1</sup>ς τε<sup>2</sup> και<sup>3</sup> οι<sup>4</sup> αρρενες<sup>5</sup> αφεντες<sup>6</sup> την<sup>7</sup>  
 φυσικην<sup>8</sup> χρηση<sup>9</sup> της<sup>10</sup> θηλειας<sup>11</sup> εξεκαυθησαν<sup>12</sup> εν<sup>13</sup>  
 τη<sup>14</sup> ορεξει<sup>15</sup> αυτων<sup>16</sup> εις<sup>17</sup> αλληλους<sup>18</sup> αρσενες<sup>19</sup> εν<sup>20</sup>  
 αρσεσιν<sup>21</sup> την<sup>22</sup> ασχημοσυνην<sup>23</sup> κατεργαζομενοι<sup>24</sup>  
 και<sup>25</sup> την<sup>26</sup> αντιμισθιαν<sup>27</sup> ην<sup>28</sup> εδει<sup>29</sup> της<sup>30</sup> πλανης<sup>31</sup>  
 αυτων<sup>32</sup> εν<sup>33</sup> εαυτοις<sup>34</sup> απολαμβανοντες<sup>35</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>53</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>54</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>53</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>54</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ομοιως	IV
τε	IV
και	IV
οι	IV
αρρενες	IV
αφεντες	IV
την	IV
φυσικην	IV
χρησιν	IV
της	IV
θηλειας	IV
εξεκαυθησαν	IV
εν	IV
τη	IV
ορεξει	IV
αυτων	IV
εις	IV
αλληλους	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αρσενες	IV
εν	IV
αρσεσιν	IV
την	IV
ασχημοσυνην	IV
κατεργαζομενοι	IV
και	IV
την	IV
αντιμισθιαν	IV
ην	IV
εδει	IV
της	IV
πλανης	IV
αυτων	IV
εν	IV
εαυτοις	IV
απολαμβανοντες	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.27</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. ομοιως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. τε] (2/3) IV: 20001 20003
  - δε: V: 20002
3. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. οι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. αρρενες] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - αρσενες: IV: 20003
6. αφεντες] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
7. την] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

8. φυσικην] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. χρηση] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. της] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
11. θηλειας] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. εξεκαυθησαν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. τη] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. ορεξει] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. εις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
18. αλληλους] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
19. αρσενες] (1/3) IV: 20003
- αρρενες: IV: 20001 V: 20002
20. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
21. αρσεσιν] (1/3) IV: 20003
- αρρεσι: IV: 20001
  - αρρεσιν: V: 20002
22. την] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
23. ασχημοσυνην] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
24. κατεργαζομενοι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
25. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
26. την] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
27. αντιμισθιαν] (2/3) IV: 20001 20003
- αντιμισθειαν: V: 20002

28. ην] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
29. εδει] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
30. της] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
31. πλανης] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
32. αυτων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
33. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
34. εαυτοις] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- αυτοις: IV: 20003
35. απολαμβανοντες] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 1:28

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> καθως<sup>2</sup> ουκ<sup>3</sup> εδοκιμασαν<sup>4</sup> τον<sup>5</sup> θεον<sup>6</sup> εχειν<sup>7</sup>  
 εν<sup>8</sup> επιγνωσει<sup>9</sup> παρεδωκεν<sup>10</sup> αυτους<sup>11</sup> ο<sup>12</sup> θεος<sup>13</sup> εις<sup>14</sup>  
 αδοκιμον<sup>15</sup> νουν<sup>16</sup> ποιειν<sup>17</sup> τα<sup>18</sup> μη<sup>19</sup> καθηκοντα<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>55</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>56</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>55</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>56</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
καθως	IV
ουκ	IV
εδοκιμασαν	IV
τον	IV
θεον	IV
εχειν	IV
εν	IV
επιγνωσει	IV
παρεδωκεν	IV
αυτους	IV
ο	IV
θεος	IV
εις	IV
αδοκιμον	IV
νουν	IV
ποιειν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τα	IV
μη	IV
καθηκοντα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.28</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. και] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
2. καθως] (3/3) →**unanimous**<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002

3. ουκ] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
4. εδοκιμασαν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
5. τον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
6. θεον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
7. εχειν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
8. εν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
9. επιγνωσει] (2/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || V: 20002
- επιγνωσι: IV: 20001
10. παρεδωκεν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
11. αυτους] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
12. ο] (1/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub>
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
13. θεος] (1/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub>
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
14. εις] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
15. αδοκιμον] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
16. νουν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
17. ποιειν] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
18. τα] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
19. μη] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002
20. καθηκοντα] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.28</sub> || IV: 20001 V: 20002

## Verse 1:29

*Byz<sup>RP</sup>*: πεπληρωμενους<sup>1</sup> παση<sup>2</sup> αδικια<sup>3</sup> πορνεια<sup>4</sup>  
 πονηρια<sup>5</sup> πλεονεξια<sup>6</sup> κακια<sup>7</sup> μεστους<sup>8</sup> φθονου<sup>9</sup>  
 φονου<sup>10</sup> εριδος<sup>11</sup> δολου<sup>12</sup> κακοηθειας<sup>13</sup> ψιθυριστας<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>57</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>58</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>57</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>58</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
πεπληρωμενους	
παση	IV
αδικια	IV
πορνεια	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
πονηρια	IV
πλεονεξια	IV
κακια	IV
μεστους	IV
φθονου	IV
φονου	IV
εριδος	IV
δολου	IV
κακοηθειας	V
ψιθυριστας	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.29</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. πεπληρωμενους] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. παση] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. αδικια] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. πορνεια] (0/3) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
5. πονηρια] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. πλεονεξια] (1/3) IV: 20003
  - κακια πλεονεξια: IV: 20001 V: 20002
7. κακια] (1/3) IV: 20003



- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
8. μεστους] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. φθονου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. φονου] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: V: 20002
11. εριδος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. δολου] (2/3) IV: 20001 20003
- φονου: V: 20002
13. κακοηθειας] (1/3) V: 20002
- [?]ηθιας: IV: 20001
  - κακοηθιας: IV: 20003
14. ψιθυριστας] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 1:30

*Byz<sup>RP</sup>*: καταλαλους<sup>1</sup> θεοστυγεις<sup>2</sup> υβριστας<sup>3</sup> υπερηφανους<sup>4</sup>  
αλαζονας<sup>5</sup> εφευρετας<sup>6</sup> κακων<sup>7</sup> γονευσιν<sup>8</sup> απειθεις<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>59</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>60</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>59</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>60</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
καταλαλους	IV
θεοστυγεις	IV
υβριστας	IV
υπερηφανους	IV
αλαζονας	IV
εφευρετας	IV
κακων	IV
γονευσιν	IV
απειθεις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003
- $\rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$  group, attesting to καταλαλους θεοστυγεις υβριστας υπερηφανους αλαζονας εφευρετας κακων γονευσιν απιθεις (2): IV: 20001 V: 20002

## Apparatus

1. καταλαλους] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
2. θεοστυγεις] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
3. υβριστας] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
4. υπερηφανους] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
5. αλαζονας] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
6. εφευρετας] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
7. κακων] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
8. γονευσιν] (3/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}} \rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$
9. απιθεις] (1/3)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{rom.1.30}}$ 
  - απιθεις:  $\rightarrow A_{\text{rom.1.30}}$

# Verse 1:31

*Byz*<sup>RP</sup>: ασυνετους<sup>1</sup> ασυνθετους<sup>2</sup> αστοργους<sup>3</sup> ασπονδους<sup>4</sup>  
ανελεημονας<sup>5</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>61</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>62</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *The text is present only in a corrected hand and does not have a date associated to it.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>61</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>62</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

ασυνετους IV

ασυνθετουςIV

αστοργους IV

ασπονδους *The text is present only in a corrected hand and does not have a date associated to it*

ανελεημονας

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.31</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): Corr.: 20001<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>rom.1.31</sub> **group**, attesting to ασυνετους ασυνθετους αστοργους ανελεημονας (2): IV: 20001 20003



# Apparatus

1. ασυνετους] (4/3) →unanimous<sub>rom.1.31</sub> →A<sub>rom.1.31</sub> || V: 20002
2. ασυνθετους] (4/3) →unanimous<sub>rom.1.31</sub> →A<sub>rom.1.31</sub> || V: 20002
3. αστοργους] (4/3) →unanimous<sub>rom.1.31</sub> →A<sub>rom.1.31</sub> || V: 20002
4. ασπονδους] (1/3) →unanimous<sub>rom.1.31</sub>
  - *either missing or lacuna*: →A<sub>rom.1.31</sub> || V: 20002
5. ανελεημονας] (3/3) →unanimous<sub>rom.1.31</sub> →A<sub>rom.1.31</sub>
  - αναιλεημονας: V: 20002

# Verse 1:32

Byz<sup>RP</sup>: οἵτινες<sup>1</sup> τὸ<sup>2</sup> δικαίωμα<sup>3</sup> τοῦ<sup>4</sup> θεοῦ<sup>5</sup> ἐπιγινόντες<sup>6</sup>  
 ὅτι<sup>7</sup> οἱ<sup>8</sup> τὰ<sup>9</sup> τοιαῦτα<sup>10</sup> πράσσοντες<sup>11</sup> ἀξιοὶ<sup>12</sup> θανάτου<sup>13</sup>  
 εἰσιν<sup>14</sup> οὐ<sup>15</sup> μόνον<sup>16</sup> αὐτὰ<sup>17</sup> ποιοῦσιν<sup>18</sup> ἀλλὰ<sup>19</sup> καὶ<sup>20</sup>  
 συνευδοκοῦσιν<sup>21</sup> τοῖς<sup>22</sup> πράσσουσιν<sup>23</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20001</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10040
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>63</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>64</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>63</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>64</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιτινες	IV
το	IV
δικαιωμα	IV
του	IV
θεου	IV
επιγνοντες	V
οτι	IV
οι	IV
τα	IV
τοιαυτα	IV
πρασσοντες	IV
αξιοι	IV
θανατου	IV
εισιν	IV
ου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μονον	IV
αυτα	IV
ποιουσιν	V
αλλα	IV
και	IV
συνευδοκουσιν	V
τοις	IV
πρασσουσιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>rom.1.32</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

# Apparatus

1. οἰτινες] (1/2) IV: 20003
  - οἰτεινες: V: 20002
2. το] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. δικαιωμα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
4. του] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. θεου] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. επιγνοντες] (1/2) V: 20002
  - επιγεινωσκοντες: IV: 20003
7. οτι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. οι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. τα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
10. τοιαυτα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. πρασσοντες] (2/2) IV: 20003 V: 20002
12. αξιοι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
13. θανατου] (2/2) IV: 20003 V: 20002
14. εισιν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. ου] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. μονον] (2/2) IV: 20003 V: 20002
17. αυτα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
18. ποιουσιν] (1/2) V: 20002
  - ποιουντες: IV: 20003
19. αλλα] (2/2) IV: 20003 V: 20002

20. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
21. συνευδοκουσιν] (1/2) V: 20002
- συνευδοκουντες: IV: 20003
22. τοις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
23. πρασσουσιν] (2/2) IV: 20003 V: 20002